

Ork Hunter

PVS-14



User manual (EN)

Návod k obsluze (CZ)

Інструкція користувача (UA)

EN

Contents

General information	6
Main Features	7
Technical specifications	8
Operating Instructions	10
Head mount installation	12
Installation and adjustment of the night vision device	12
Precautions	13
Troubleshooting	15
The device does not turn on	15
The observed image flickers or flashes	15
The image is missing or not focused	15
The image disappeared or its quality worsened	16
You see black dots on the screen	16

Obsah

Obecné informace	18
Hlavní vlastnosti	19
Technické specifikace	20
Návod k obsluze	22
Instalace hlavového držáku	24
Montáž a seřízení přístroje pro noční vidění	24
Bezpečnostní opatření	25
Řešení problémů	27
Zařízení se nezapn	27
Pozorovaný obraz bliká nebo se objevují záblesky	27
Obraz chybí nebo není zaostřený	27
Obraz zmizel nebo se zhoršila jeho kvalita	28
Na obrazovce se objevují černé tečky	28

UA

Зміст

Загальний опис приладу	30
Особливості приладу	31
Технічні характеристики	32
Інструкція з експлуатації	34
Встановлення відкидного кріплення на голову	36
Монтаж і налагодження приладу нічного бачення	36
Запобіжні заходи	37
Поширені несправності та їх вирішення	39
Прилад не вмикається	39
Зображення мерехтить або блимає	39
Зображення відсутнє або не сфокусоване	39
Зникло зображення або погіршилася його якість	40
Чорні крапки на екрані	40

General information

Ork Hunter PVS-14 is a multifunctional night vision system that allows you to use it not only by holding it in your hands, but also by attaching the device to your head, helmet or weapon. At night, in the presence of moonlight and starlight, the monocular can be used for driving vehicles, shooting, conducting remote surveillance, reading maps, servicing machinery, providing first aid and other tasks. Using the head mount, the monocular can be fixed in the most comfortable position. The design of the device is compact, durable and equipped with a built-in IR illumination. The monocular can be used together with an optical sight, which will give it the function of night vision sight.

The kit includes: a night vision monocular, a head mount, an additional wide-angle lens, a battery, a protective case for transportation, an instruction manual, a tissue for cleaning the lenses, a warranty card.

Main Features

- Lightweight and durable waterproof case.
- A built-in spring in the battery cover makes it easier to screw on and improves contact with the battery.
- Fully adjustable head mount that can be adjusted to fit your head size.
- Automatic brightness control: when the ambient light changes, the brightness of the detected image will remain the same to ensure a stable observation effect and also protect the user's eyes.
- Over-brightness protection: When the ambient light exceeds 40Lx, the device will automatically turn off after 10 seconds to avoid damage to the image intensifier.
- Low battery indicator: the green indicator on the edge of the eyepiece starts to blink when the battery is low.
- For power supply, you can use a 3V lithium battery (1 pc) or an AA alkaline battery (1 pc).
- Additional wide-angle lens included.

Technical specifications

- Image intensifier: Gen 2 (green phosphor).
- Resolution: 40-45 (ln/mm).
- Photocathode type: S25.
- Signal/Noise: 12-21 dB.
- Luminous sensitivity: 450-600 $\mu\text{A}/\text{lm}$.
- MTTF: 10,000 hours.
- Field of view: 40°.
- Detection distance: 220-280 m.
- Diopter: +2/-6.
- Lens system: F1.2, 26 mm.
- Focusing range: 0.25 m - ∞ .
- Dimensions: 120x49x69 mm.
- Weight: 320 g.
- Power supply: rechargeable battery 3V (CR123) 1 pc.
- Working time on one charge: approximately 60 hours.
- Operating temperature: from -40°C to +50°C.
- Storage temperature: from -50°C to +70°C.
- Ingress protection: IP65.



1. Mode switch (ON/OFF, IR illumination, light sensor)
2. Battery compartment
3. Lens
4. Lens protective cap
5. An eyepiece
6. Rubber eye pad
7. Mounting part
8. IR illumination
9. Light detector

Operating Instructions

Put one 3V CR-123 lithium battery observing the polarity indications on the battery compartment (2) surface. Remove the protective cover (4) when it's used at night or in low light condition.



NOTE!

To protect the image intensifier tube, keep the lens cap on the objective lens when the monocular is not in use or when checked out in daylight conditions.

Turn on the device by pushing operation button (1) and moving it to ON position. After this, you can start observing the scene through the eyepiece (5). The greenish-lit screen of the image tube means that the device is working normally. A green light appears in the edge of eyepiece at the same time and it serves as the power indicator as well as low battery indicator. If the indicator light starts flickering, it means the battery is running low.

Activate the IR illuminator (8) by another pushing button (1) and moving it to IR when the monocular is working in the conditions of extreme low light or total darkness.

**NOTE!**

The IR-light from the illuminator can be detected by others that are using night vision devices.

Focus the objective lens (3) by rotating the objective lens ring for sharper image of viewed object. Adjust eyepiece (5) by rotating the eyepiece ring for sharper image of intensifier screen.

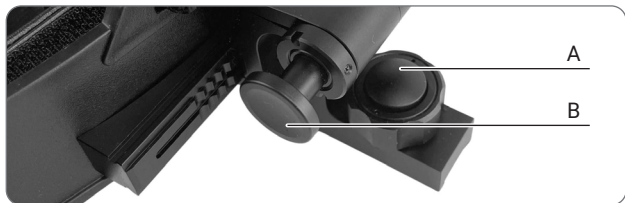
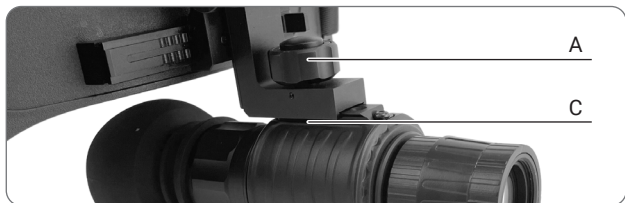
You may focus the IR light for additional distance by placing the focusing lens of the IR illuminator (8). This will extend the range the useful range of the IR.

The light detector (9) can detect the surrounding luminance; the device will be shut off automatically when the ambient light exceeds 40Lx in 10 seconds. When you finish observing, push the operation button (1) and move it to OFF, then the device stops working.

Head mount installation

Put the head mount on the head. Adjust all the straps, at the end fix the chin strap with velcro. Remove the head mount from the head and install the device on it.

Installation and adjustment of the night vision device



Insert the device with the mounting part into the bracket C as shown in the figure above. Tighten the bracket with ring A.

To raise the device to the upper position or lower it, press button B.

Precautions

Do not disassemble the device by yourself!

It's better to use a device under +5°C to +40°C.

After the device usage in temperatures below zero, wait at least 3 hours at room temperature, to avoid condensation accumulating on the internal lens surfaces and the consequent fogging caused by extreme temperature differences.

Keep the device in a soft carrying bag, ventilated and dry place with a temperature which does not exceed +15°C. Keep away from the heating devices and avoid direct sunlight and high humidity which does not exceed 70%.

The device should be used at nighttime and can't be aimed at strong light. If you have to test it during the daytime, the front lens cap should never be removed. You can observe the target through the hole in the protection cap.

Use good-quality lithium or alkaline batteries, because bad-quality batteries will affect the performance of the NVD and easily damage the device.

Try to avoid the rain and mist, avoid dropping, shaking and collision. Use a clean soft cloth and dampen in alcohol, if necessary.

A useful tip is to remove the battery when the night vision will be not in use for over 3 days to prevent battery leakage and damage the device.

**NOTE!**

It is normal that the device can not be turned on when the ambient light exceeds 40 Lx. This device has a protection system, which turns off the image intensifier when the ambient light level exceeds the limit of 40 Lx during a 10-second period.

Failure to follow the above precautions may cause the device damage and will void the manufacturer's warranty.

Troubleshooting

The device does not turn on

- Reinstall the battery with the correct polarity.
- Replace battery.
- Clean the battery compartment, focusing on the contact points.

The observed image flickers or flashes

- This means there is too much light (e.g. observation during twilight conditions).
- Turn off the device or place the objective lens cover.
- The device will function normally in light conditions, not in excess of 0.1Lx (full moon).

The image is missing or not focused

- Re-focus the device by adjusting the objective lens. Adjust the diopter setting by rotating the eyepiece, if necessary.
- Check the cleanliness of the objective surface and eyepiece and clean if necessary.
- Replace batteries.
- In extreme low light conditions, activate the built-in IR illuminator.

The image disappeared or its quality worsened

- Automatic shut-off might occur to protect the device from excessive light. Attach the objective lens cover and ensure that the device starts to function normally. Turn the device off and wait until the conditions darken to continue observation.
- Bright light sources (e.g. street lights) may cause visibility to decrease or disappear. Turn the monocular away from the light source, visibility will restore itself in several minutes.

You see black dots on the screen

- These dots are minor cosmetic blemishes resulting from the image intensifier production processes and are not a sign of a defective or low-quality device.
- These dots do not interfere with the reliability and performance of the monocular.

Obecné informace

Ork Hunter PVS-14 je multifunkční systém nočního vidění, který vám umožní používat jej nejen držením v rukou, ale také připevněním zařízení na hlavu, helmu nebo zbraň. V noci, za přítomnosti měsíčního a hvězdného svitu, lze monokulár použít k řízení vozidel, střelbě, provádění dálkového sledování, čtení map, servisu strojů, poskytování první pomoci a dalším úkolům. Pomocí hlavového držáku lze monokulár upevnit v nejpohodlnější poloze. Konstrukce zařízení je kompaktní, odolná a vybavena vestavěným IR přísvitem. Monokulár lze používat společně s optickým zaměřovačem, který mu dá funkci nočního vidění.

Sada obsahuje: monokulár pro noční vidění, držák na hlavu, přídatný širokoúhlý objektiv, baterii, ochranné pouzdro pro přepravu, návod k použití, ubrousek na čištění čoček, záruční list.

Hlavní vlastnosti

- Lehké a voděodolné pouzdro.
- Vestavěná pružina v krytu baterie usnadňuje šroubování a zlepšuje kontakt s baterií.
- Plně nastavitelný držák na hlavu, který lze upravit podle velikosti hlavy.
- Automatická regulace jasu: když se změní okolní světlo, jas detekovaného obrazu zůstane stejný, aby byl zajištěn stabilní pozorovací efekt a také byly chráněny oči uživatele.
- Ochrana proti nadměrnému jas: Když okolní světlo překročí 40Lx, zařízení se po 10 sekundách automaticky vypne, aby nedošlo k poškození zesilovače obrazu.
- Indikátor slabé baterie: zelený indikátor na okraji okuláru začne blikat, když je baterie téměř vybitá.
- Pro napájení můžete použít 3V lithiovou baterii (1 ks) nebo alkalickou baterii AA (1 ks).
- Včetně přídatného širokoúhlého objektivu.

Technické specifikace

- Zesilovač obrazu: Gen 2 (zelený fosfor).
- Rozlišení: 40-45 (ln/mm).
- Typ fotokatody: S25.
- Signál/šum: 12-21 dB.
- Světelná citlivost: 450-600 $\mu\text{A/lm}$.
- MTTF: 10 000 hodin.
- Zorné pole: 40°.
- Detekční vzdálenost: 220-280 m.
- Dioptrie: +2/-6.
- Systém objektivu: F1,2, 26 mm.
- Rozsah ostření: 0,25 m - ∞ .
- Rozměry: 120x49x69 mm.
- Hmotnost: 320 g.
- Napájení: dobíjecí baterie 3V (CR123) 1 ks.
- Provozní doba na jedno nabití: přibližně 60 hodin.
- Provozní teplota: od -40°C do +50°C.
- Skladovací teplota: od -50°C do +70°C.
- Krytí: IP65.



1. Přepínač režimů (ON/OFF, IR přísvit, světelný senzor)
2. Prostor pro baterii
3. Objektiv
4. Ochranný kryt objektivu
5. Okulár
6. Gumová podložka na oči
7. Montážní část
8. IR přísvit
9. Detektor světla

Návod k obsluze

Vložte jednu 3V lithiovou baterii CR-123, přičemž dodržujte polaritu vyznačenou na povrchu prostoru pro baterie (2). Odstraňte ochranný kryt (4), když je přístroj používán v noci nebo za špatných světelných podmínek.



POZNÁMKA!

Chcete-li chránit trubici zesilovače obrazu, ponechejte krytku objektivu na čočce objektivu, když monokulár nepoužíváte nebo když ho odkládáte za denního světla.

Zapněte zařízení stisknutím provozního tlačítka (1) a jeho posunutím do polohy ON/Zapnuto. Poté můžete začít pozorovat scénu přes okulár (5). Zeleně podsvícená obrazovka obrazové trubice znamená, že zařízení funguje normálně. Současně se na okraji okuláru objeví zelené světlo, které slouží jako indikátor napájení a také jako indikátor slabé baterie. Pokud kontrolka začne blikat, znamená to, že baterie je téměř vybitá.

Aktivujte IR přísvit (8) dalším stisknutím tlačítka (1) a přesuňte jej na IR, když monokulár pracuje v

podmínkách extrémně slabého osvětlení nebo úplné tmy.



POZNÁMKA!

Vaše infračervené světlo mohou detekovat ostatní, kteří používají zařízení pro noční vidění.

Zaostřete čočku objektivu (3) otáčením kroužku čočky objektivu pro ostřejší obraz pozorovaného předmětu. Upravte okulár (5) otáčením kroužku okuláru pro ostřejší obraz na obrazovce zesilovače.

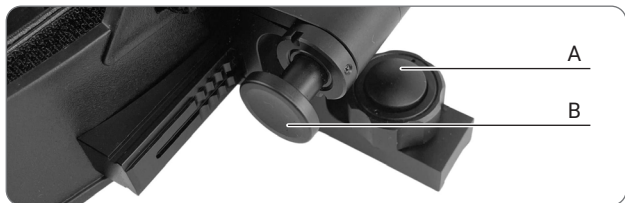
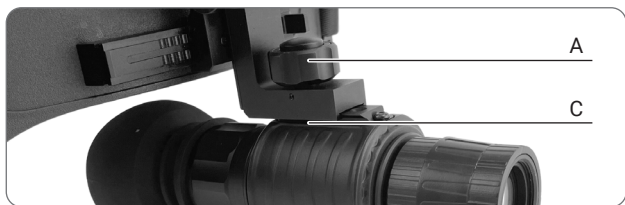
Infračervené světlo můžete zaostřit na dodatečnou vzdálenost umístěním zaostřovací čočky IR přísvitů (8). Tím se rozsah rozšíří o užitečný rozsah IR.

Detektor světla (9) může detekovat okolní jas; zařízení se automaticky vypne, když okolní světlo překročí 40Lx za 10 sekund. Po dokončení pozorování stiskněte provozní tlačítko (1) a přesuňte jej do polohy OFF, poté se zařízení vypne.

Instalace hlavového držáku

Nasadte držák na hlavu. Upravte všechny pásky, na konci upevněte pásek pod bradu suchým zipem. Odstraňte hlavový držák z hlavy a nainstalujte na něj zařízení.

Montáž a seřízení přístroje pro noční vidění



Vložte zařízení s montážní částí do držáku C, jak je znázorněno na obrázku výše. Utáhněte držák pomocí kroužku A.

Chcete-li zařízení zvednout do horní polohy nebo jej snížit, stiskněte tlačítko B.

Bezpečnostní opatření

Nerozebírejte zařízení sami!

Je lepší používat zařízení od +5°C do +40°C.

Po použití zařízení při teplotách pod nulou počkejte alespoň 3 hodiny při pokojové teplotě, aby nedocházelo ke kondenzaci vodní páry na vnitřních površích čoček a následnému zamlžování způsobenému extrémními teplotními rozdíly.

Zařízení uchovávejte v měkké přenosné tašce, na větraném a suchém místě s teplotou nepřesahující +15°C. Uchovávejte mimo dosah topných zařízení a vyvarujte se přímému slunečnímu záření a vysoké vlhkosti, která nepřesahuje 70 %.

Zařízení by mělo být používáno v noci a nemůže být zaměřeno na silné světlo. Pokud jej musíte testovat během dne, nikdy by se neměla sundávat přední krytka objektivu. Cíl můžete pozorovat otvorem v ochranném krytu.

Používejte kvalitní lithiové nebo alkalické baterie, protože nekvalitní baterie ovlivní výkon NVD a snadno poškodí zařízení.

Snažte se vyhnout dešti a mlze, vyhněte se pádu, otřesům a kolizi. Použijte čistý měkký hadřík a v případě potřeby navlhčete v alkoholu.

Užitečným tipem je vyjmout baterii, když se noční vidění nebude používat déle než 3 dny, aby se zabránilo vytečení baterie a poškození zařízení.



POZNÁMKA!

Je normální, že zařízení nelze zapnout, když okolní světlo překročí 40 Lx. Toto zařízení má ochranný systém, který vypne zesilovač obrazu, když úroveň okolního osvětlení překročí limit 40 Lx během 10 sekund.

Nedodržení výše uvedených opatření může způsobit poškození zařízení a zrušení záruky výrobce.

Řešení problémů

Zařízení se nezapn

- Znovu vložte baterii se správnou polaritou.
- Vyměňte baterii.
- Vyčistěte prostor na baterie a zaměřte se na kontaktní body.

Pozorovaný obraz bliká nebo se objevují záblesky

- To znamená, že je příliš mnoho světla (např. pozorování za soumraku).
- Vypněte zařízení nebo nasad'te kryt čočky objektivu.
- Zařízení bude fungovat normálně za světelných podmínek, nepřesahujících 0,1 lx (úplněk).

Obraz chybí nebo není zaostřený

- Znovu zaostřete na zařízení úpravou čočky objektivu. V případě potřeby upravte nastavení dioptrií otáčením okuláru.
- Zkontrolujte čistotu povrchu objektivu a okuláru a v případě potřeby je vyčistěte.
- Vyměňte baterie.
- Za extrémně špatných světelných podmínek aktivujte vestavěný IR přísvit.

Obraz zmizel nebo se zhoršila jeho kvalita

- K ochraně zařízení před nadměrným světlem může dojít k automatickému vypnutí. Nasaďte kryt čočky objektivu a ujistěte se, že zařízení začne normálně fungovat. Vypněte zařízení a počkejte, dokud podmínky neztmavnou, abyste mohli pokračovat v pozorování.
- Jasný zdroj světla (např. pouliční osvětlení) mohou způsobit snížení nebo zmizení viditelnosti. Otočte monokulár od zdroje světla, viditelnost se obnoví za několik minut.

Na obrazovce se objevují černé tečky

- Tyto tečky jsou drobnými kosmetickými vadami vyplývajícími z procesů výroby zesilovače obrazu a nejsou známkou vadného nebo nekvalitního zařízení.
- Tyto body neovlivňují spolehlivost a výkon monokuláru.

Загальний опис приладу

Ork Hunter PVS-14 — багатофункціональна система нічного бачення, що дозволяє використовувати її не лише тримаючи в руках, але й кріплячи прилад до голови, шолома або зброї. Вночі, при наявності місячного та зоряного світла, монокуляр можна використовувати для водіння транспортних засобів, стрільби, ведення дистанційного спостереження, читання карт, обслуговування техніки, надання першої допомоги та інших завдань. За допомогою кріплення для голови, монокуляр можна закріпити у найбільш комфортному положенні. Загальна конструкція приладу компактна, міцна та оснащена вбудованим ІЧ-підсвічуванням. Монокуляр можна використовувати разом з оптичним прицілом, надавши йому таким чином функцію нічного бачення.

Комплект включає в себе: монокуляр нічного бачення, кріплення на голову, додаткову ширококутну лінзу, акумуляторну батарею, захисний кейс для транспортування, інструкцію з експлуатації, серветку для чищення лінз, гарантійний талон.

Особливості приладу

- Легкий та міцний водостійкий корпус.
- Вбудована пружина в кришку батареї полегшує її закручування та покращує контакт з батареєю.
- Повністю регульоване кріплення на голову, що можна налаштувати відповідно до розміру голови.
- Автоматичне керування яскравістю: коли навколишнє освітлення змінюється, яскравість виявленого зображення залишатиметься незмінною, щоб забезпечити стабільний ефект спостереження, а також захистити зір користувача.
- Захист від надмірної яскравості: коли навколишнє освітлення перевищує 40Lx, прилад автоматично вимкнеться через 10 секунд, щоб уникнути пошкодження підсилювача зображення (ЕОП).
- Індикатор низького заряду батареї: зелений індикатор на краю окуляра починає мерехтати, коли батарея розряджається.
- Для живлення можна використовувати літієву батарею 3В (1 шт) або лужну батарею типу АА (1 шт).
- Додаткова ширококутна лінза у комплекті.

Технічні характеристики

- Підсилювач зображення (ЕОП): Gen 2 (зелений люмінофор).
- Роздільна здатність: 40-45 (лн/мм).
- Тип фотокатода: S25.
- Сигнал/Шум: 12-21 дБ.
- Світлочутливість: 450-600 мкА/лм.
- Середній наробіток між відмовами: 10000 год.
- Поле огляду: 40°.
- Відстань виявлення: 220-280 м.
- Діоптрія: +2/-6.
- Система лінз: F1.2, 26 мм.
- Діапазон фокусування: 0.25 м - ∞.
- Розміри: 120x49x69 мм.
- Вага: 320 г.
- Живлення: акумуляторна батарея 3В (CR123)
1 шт.
- Час роботи на одному заряді: приблизно
60 год.
- Температурний діапазон роботи: від -40°C до
+50°C.
- Температурний діапазон зберігання: від -50°C
до +70°C.
- Ступінь захисту корпусу: IP65.



1. Перемикач режимів (ВМК/ВІМК, ІЧ-підсвічування, датчик освітлення)
2. Батарейний відсік
3. Об'єктив
4. Захисна кришка об'єктива
5. Окуляр
6. Гумова накладка для ока
7. Монтажні засоби
8. ІЧ-підсвічування
9. Детектор світла

Інструкція з експлуатації

Вставте одну літієву батарею 3В CR-123, дотримуючись полярності, вказаної на поверхні батарейного відсіку (2). Зніміть захисну кришку (4) якщо ви використовуєте прилад вночі або в умовах слабкого освітлення.



УВАГА!

Щоб захистити ЕОП, тримайте захисну кришку на об'єктиві, коли монокуляр не використовується або використовується в умовах денного світла!

Увімкніть прилад, перевівши перемикач (1) в положення ON. Після цього можна почати спостереження через окуляр (5). Зеленоватий колір екрану означає, що прилад працює нормально. Водночас на краю окуляра з'явиться зелений індикатор живлення та заряду батареї. Якщо індикатор заряду батареї починає мерехтати, це означає, що акумулятор розряджений.

Увімкніть ІЧ-освітлювач (8) перемикачем (1), перемістивши його в положення ІЧ, якщо монокуляр використовується в умовах

надзвичайно слабкого освітлення або повної темряви.



УВАГА!

ІЧ-світло можуть виявити ті, хто використовує прилади нічного бачення.

Сфокусуйте лінзу об'єктива (3), обертаючи кільце об'єктива, щоб отримати чітке зображення об'єкта спостереження. Відрегулюйте окуляр (5), обертаючи кільце окуляра, щоб отримати чітке зображення на екрані.

Ви можете сфокусувати ІЧ-світло на відповідну відстань, налаштувавши фокусувальну лінзу ІЧ-підсвітлювача (8). Це розширить радіус дії ІЧ-підсвічування.

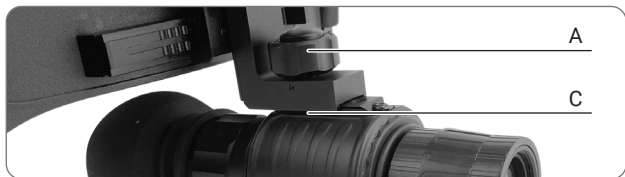
Детектор світла (9) виявляє інтенсивність навколишнього освітлення. Прилад автоматично вимкнеться, коли ступінь навколишнього освітлення перевищить 40Lx протягом 10 секунд.

Після завершення спостереження, переведіть кнопку (1) в положення OFF, після чого прилад припинить роботу.

Встановлення відкидного кріплення на голову

Надіньте кріплення на голову. Відрегулюйте всі ремінці, наприкінці зафіксуйте підборідний ремінь за допомогою липучки. Зніміть кріплення з голови та встановіть на нього прилад.

Монтаж і налагодження приладу нічного бачення



Вставте прилад монтажною частиною до кронштейну С, як це показано на малюнку вище. Затягніть кронштейн кільцем А.

Для того, щоб підняти прилад у верхнє положення, або опустити його, натисніть кнопку В.

Запобіжні заходи

Не розбирайте прилад самостійно!

Найкраща температура для експлуатації приладу — від +5°C до +40°C. Після використання приладу за температури нижче нуля тримайте прилад щонайменше 3 години при кімнатній температурі, щоб уникнути накопичення конденсату на внутрішніх поверхнях лінз і, як наслідок, запотівання, спричиненого різкими перепадами температур.

Зберігайте прилад у кейсі для транспортування, провітрюваному та сухому місці з температурою, бажано, не вище +15°C. Тримайте прилад подалі від нагрівальних приладів і уникайте прямих сонячних променів, а також високої вологості, яка перевищує 70%.

Прилад слід використовувати в умовах слабкого освітлення або у темний час доби. Його не можна націлювати на сильне світло. Якщо потрібно перевірити його вдень, ніколи не знімайте передню кришку об'єктива. Через отвір у захисній кришці можна спостерігати за об'єктом в світлий час доби.

Використовуйте якісну літієву або лужну батарею, оскільки батареї поганої якості впливають на продуктивність приладу і можуть пошкодити його.

Намагайтеся уникати використання в умовах дощу та туману, уникайте падінь.

За потреби чищення використовуйте чисту м'яку тканину, змочену спиртом.

Виймайте батарею, якщо прилад нічного бачення не використовуваватиметься понад 3 дні, щоб запобігти витоку батареї та пошкодженню пристрою.



УВАГА!

Прилад не можна використовувати, якщо навколишнє освітлення перевищує 40Lx. Прилад має систему захисту, яка відключає його, коли рівень навколишнього освітлення перевищує межу 40Lx протягом 10 секунд.

Недотримання наведених вище заходів безпеки може призвести до пошкодження приладу та втрати гарантії виробника.

Поширені несправності та їх вирішення

Прилад не вмикається

- Переставте батарею, дотримуючись правильної полярності.
- Замініть акумулятор.
- Очистіть батарейний відсік та контакти.

Зображення мерехтить або блимає

- Причиною може бути високий рівень навколишнього освітлення. Вимкніть прилад або закрийте кришку об'єктива.
- Прилад працюватиме нормально за умов освітлення, що не перевищує 0,1Lx (наприклад, повний місяць).

Зображення відсутнє або не сфокусоване

- Знову сфокусуйте прилад, відрегулювавши об'єктив.
- За потреби відрегулюйте значення діоптрій, обертаючи окуляр.
- Перевірте чистоту поверхні об'єктива та окуляра, при необхідності очистіть їх.
- Замініть батарею.
- В умовах надзвичайно слабкого освітлення активуйте вбудоване ІЧ-підсвічування.

Зникло зображення або погіршилася його якість

- Щоб захистити прилад від надмірного світла, в ньому передбачене автоматичне відключення. Закрийте кришку об'єктива та переконайтеся, що прилад почав нормально працювати. Щоб продовжити спостереження, вимкніть прилад і зачекайте, доки не стане темно.
- Джерела яскравого світла (наприклад, вуличні ліхтарі) можуть призвести до погіршення або зникнення зображення. Відверніть монокуляр від джерела світла, зображення відновиться через кілька хвилин.

Чорні крапки на екрані

- Такі крапки є незначними косметичними дефектами, що виникли в процесі виробництва підсилювача зображення, і не є ознакою несправності або низької якості пристрою.
- Ці крапки не заважають надійності та продуктивності монокуляра.



Czech Republic / Česká republika/ Чехія

www.partizanarsenal.cz

Ukraine / Ukrajina/ Україна

www.partizanstore.ua